



SUNDEKSEMPLAR

Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu  
PE 7725

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 5

10. aprillil — 10 апреля

1954

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

46. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema Au» ja medali- tega «Emamedal».
47. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema Au» ja medali- tega «Emamedal».
48. Seadlus Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogule allutatud külanõukogude kohta.
49. Seadlus sm. Gerassim Andrei p. Karpovi autasustamise kohta Eesti NSV Ülem- nõukogu Presiidiumi aukirjaga.
50. Seadlus sm. Aleksei Arseni p. Tšopovi au- tasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõu- kogu Presiidiumi aukirjaga.
51. Seadlus sm. Kustav Johani p. Pannali au- tasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõu- kogu Presiidiumi aukirjaga.
52. Seadlus kombinaadi «Järvakandi Tehased» vanemate tööliste autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.
53. Seadlus Eesti NSV rajoonide piiride täp- sustamise kohta.
54. Seadlus Eesti NSV rajoonide ja vabariikliku alluvusega linnade tööraha saadikute nõukogude mõnedes valimisringkonda- des väljalangenud saadikute asemele uute saadikute valimiste läbiviimisest.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

46. О награждении многодетных матерей орде- нами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».
47. О награждении многодетных матерей орде- нами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».
48. О сельских Советах, подчиненных Нарвскому городскому Совету депутатов трудя- щихся.
49. О награждении тов. Карпова Герасима Андреевича почетной грамотой Прези- диума Верховного Совета Эстонской ССР.
50. О награждении тов. Чопова Алексея Арсеньевича почетной грамотой Прези- диума Верховного Совета Эстонской ССР.
51. О награждении тов. Панналь Кустава Иoha- новича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
52. О награждении почетными грамотами Пре- зидиума Верховного Совета Эстонской ССР старейших производственников комбината «Ярваканди Техасед».
53. Об уточнении границ районов Эстонской ССР.
54. О проведении выборов новых депутатов вместо выбывших в некоторых избира- тельных округах по выборам в районные и городские (городов республиканского подчинения) Советы депутатов трудя- щихся Эстонской ССР.



55. Seadlus muudatuste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtivas Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksis.

## II.

## Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

56. Määrus sm. Gustav Peetri p. Ester'i nimetamise kohta Eesti NSV Riikliku Plaani-komisjoni esimehe asetäitjaks ja Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni liikmeks.
57. Määrus sm. Ivan Peetri p. Voolin'i nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministri asetäitjaks ja Eesti NSV Põllumajanduse Ministeriumi kolleegiumi liikmeks.
58. Määrus sm. Endel-Johannes Adami p. Jaanimägi nimetamise kohta Eesti NSV kultuuriministri asetäitjaks kaadri alal ja Eesti NSV Kultuuriministeriumi kolleegiumi liikmeks.
59. Määrus sm. Evgeni Leonidi p. Pokrovski nimetamise kohta Eesti NSV ehitusministri asetäitjaks kaadri alal ja Eesti NSV Ehitusministeriumi kolleegiumi liikmeks.

55. О внесении изменений в Кодекс законов о браке, семье и опеке, действующий на территории Эстонской ССР.

## II.

## Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

56. О назначении тов. Эстер Густава Петровича заместителем председателя Государственной плановой комиссии Эстонской ССР и членом Государственной плановой комиссии Эстонской ССР.
57. О назначении тов. Воолин Ивана Петровича заместителем Министра сельского хозяйства Эстонской ССР и членом коллегии Министерства сельского хозяйства Эстонской ССР.
58. О назначении тов. Янимяги Эндель-Иоханнеса Адамовича заместителем Министра культуры Эстонской ССР по кадрам и членом коллегии Министерства культуры Эстонской ССР.
59. О назначении тов. Покровского Евгения Леонидовича заместителем Министра жилищно-гражданского строительства Эстонской ССР по кадрам и членом коллегии Министерства жилищно-гражданского строительства Эстонской ССР.

## I.

## 46. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema Au» ja medalitega «Emamedal».

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud üheksa last — I järgu ordeniga «Ema Au»:

1. Kollom, Linda Johani t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Ühenduse» kolhoosis;
2. Põldoja, Aino Juuliuse t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Jüriöö» kolhoosis;

B. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last — II järgu ordeniga «Ema Au»:

1. Ivandi, Hilda — kolhoosnik Tartu rajooni «Bolševiku» kolhoosis;
2. Raaper, Liidia — kolhoosnik Kingissepa rajooni «Uudismaa» kolhoosis;
3. Uustal, Liidia Annuse t. — kolhoosnik Li-hula rajooni «Arenгу» kolhoosis;
4. Vesselova, Jelena Jegori t. — tööline Keila rajooni Ellamaa Turbatööstuses;

## 46. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей — орденом «Материнская слава» I степени:

1. Коллом Линду Иохановну — колхозницу колхоза «Юхендус» Тартуского района;
2. Пылдоя Аино Юлиусовну — колхозницу колхоза «Юриэ» Тартуского района;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей — орденом «Материнская слава» II степени:

1. Иванди Хильду — колхозницу колхоза «Большевик» Тартуского района;
2. Раапер Лийдию — колхозницу колхоза «Уудисмаа» Кингисеппского района;
3. Уустал Лийдию Аннусовну — колхозницу колхоза «Аренг» Лихулаского района;
4. Веселову Елену Егоровну — работницу торфопроизводства «Эламаа» Кейлаского района;



C. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud seitse last — III järgu ordeniga «Ema Au»:

1. Kase, Aino — kolhoosnik Loksaja rajooni «Uus-küla» kolhoosis;
2. Lee, Sinaida Matvei t. — kolhoosnik Pärnu rajooni «Kommunismi Lipu» kolhoosis;
3. Lõuna, Terese Johani t. — koduperenaine Kohtla-Järve linna Kukruse töölisalevis;
4. Püttsepp, Alviine Tõnu t. — kolhoosnik Harju rajooni I. V. Mitsurini nimelises kolhoosis;
5. Stanevitš, Anastasia Andrei t. — tööline Tartu rajooni Ilmatsalu Tellisetehases;
6. Talsi, Maria Andrei t. — koduperenaine Harju rajooni Maardu töölisalevis;

D. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kuus last — I järgu medaliga «Emamedal»:

1. Brusnitsina, Ekaterina Aleksandri t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Jüriöö» kolhoosis;
2. Haljaste, Salme Augusti t. — kolhoosnik Tartu rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;
3. Ilisson, Emma Otto t. — kolhoosnik Tõrva rajooni «Kalevi» kolhoosis;
4. Jakubova, Serafima Aleksandri t. — tööline Kingissepa linnas;
5. Kiisla, Magda Karli t. — kolhoosnik Tartu rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;
6. Krõlova, Tatjana Filipi t. — kolhoosnik Tartu rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;
7. Kuusk, Marta — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni J. V. Stalini nimelises kolhoosis;
8. Kuuslap, Elfride Peetri t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Tammistu» kolhoosis;
9. Mihkelson, Hedvig Kristjani t. — koduperenaine Tartu rajooni Mäksa külanõukogus;
10. Nikiforova, Agafia Ivani t. — koduperenaine Kohtla-Järve linna Kohtla töölisalevis;
11. Paloots, Muruleid Karli t. — kolhoosnik Antsla rajooni «Võidulipu» kolhoosis;
12. Sillapaju, Lidia Tõnise t. — koduperenaine Kohtla-Järve linnas;
13. Zirna, Armanda Eduardi t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Nõmme» kolhoosis;

E. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud viis last — II järgu medaliga «Emamedal»:

1. Aasmaa, Leida Peetri t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Jüriöö» kolhoosis;
2. Aoveer, Selma Jakobi t. — tööline Tartu rajooni Nõgiaru sovhoosis;

V. Матерей, родивших и воспитавших семь детей — орденом «Материнская слава» III степени:

1. Касе Айно — колхозницу колхоза «Уускюла» Локсаского района;
2. Лее Зинаиду Матвеевну — колхозницу колхоза «Коммунизми Липу» Пярнуского района;
3. Лыуна Терезе Иохановну — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Кукресе города Кохтла-Ярве;
4. Пюттсепп Альвийне Тынувну — колхозницу колхоза имени И. В. Мичурина Харьюского района;
5. Станевич Анастасию Андреевну — работницу Ильматсалуского кирпичного завода Тартуского района;
6. Тальси Марию Андреевну — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Маарду Харьюского района;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей — медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Брусницину Екатерину Александровну — колхозницу колхоза «Юриэ» Тартуского района;
2. Хальясте Сальме Аугустовну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Тартуского района;
3. Илссон Эмму Оттовну — колхозницу колхоза «Калев» Тывраского района;
4. Якубову Серафиму Александровну — рабочую, город Кингисепп;
5. Кийсла Магду Карловну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Тартуского района;
6. Крылову Татьяну Филипповну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Тартуского района;
7. Кууск Марту — колхозницу колхоза имени И. В. Сталина Килинги-Ныммеского района;
8. Кууслап Эльфриде Пеэтеровну — колхозницу колхоза «Таммисту» Тартуского района;
9. Михкельсон Хедвиг Кристьяновну — домашнюю хозяйку, Мякский сельсовет Тартуского района;
10. Никифорову Агафию Ивановну — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Кохтла города Кохтла-Ярве;
11. Палотс Мурулейд Карловну — колхозницу колхоза «Выйдулипп» Антслаского района;
12. Силлапаю Лидию Тынисовну — домашнюю хозяйку, город Кохтла-Ярве;
13. Зирна Арманду Эдуардовну — колхозницу колхоза «Нымме» Тартуского района;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей — медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Аасмаа Лейду Пеэтеровну — колхозницу колхоза «Юриэ» Тартуского района;
2. Аовээр Сельму Якововну — работницу совхоза Ныгиару Тартуского района;



3. Boisen, Selma Jaani t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Lembitu» kolhoosis;

4. Harkman, Aliide Friedrichi t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Bolševiku» kolhoosis;

5. Jukka, Olga Pauli t. — koduperenaine Kohtla-Järve linna Kukruse töölisalevis;

6. Kangur, Anna Joosepi t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Bolševiku» kolhoosis;

7. Keerova, Marie Andrese t. — kolhoosnik Antsla rajooni «Kalevipoja» kolhoosis;

8. Konsa, Elsa Juhani t. — kolhoosnik Tartu rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;

9. Kostjutšenko, Larissa — kolhoosnik Kingissepa rajooni «Uue Varuli» kolhoosis;

10. Liik, Kristiina Matvei t. — kolhoosnik Lihula rajooni V. M. Molotovi nimelises kolhoosis;

11. Mooses, Elvine Peetri t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Ühenduse» kolhoosis;

12. Oja, Adelaida Andrei t. — kolhoosnik Valga rajooni «Stalini Tee» kolhoosis;

13. Oras, Adeline Augusti t. — kolhoosnik Tartu rajooni «Jüriöö» kolhoosis;

14. Raudsepp, Saima Aleksandri t. — koduperenaine Kingissepa linnas;

15. Reimal, Elise Augusti t. — kolhoosnik Tartu rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;

16. Russak, Ella Daveti t. — kolhoosnik Tartu rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;

17. Rābinova, Vassilissa Ivani t. — tööline Tartu rajooni Kuuste sovhoosis;

18. Tänav, Meeta Aleksandri t. — tööline Tallinna Paberivabrikus;

19. Veessaar, Liisu Mihkli t. — kolhoosnik Lihula rajooni «Bolševiku» kolhoosis;

20. Veskinõmm, Lidia Kirilli t. — teenistuja Kingissepa linnas;

21. Viipsi, Liisa Jüri t. — kolhoosnik Lihula rajooni V. M. Molotovi nimelises kolhoosis;

22. Vohla, Anastasia Jaani t. — kolhoosnik Tartu rajooni I. V. Mitšurini nimelises kolhoosis.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. veebruaril 1954.

3. Бойсен Сельму Яновну — колхозницу колхоза «Лембиту» Тартуского района;

4. Харкман Алийде Фридриховну — колхозницу колхоза «Большевик» Тартуского района;

5. Юкка Ольгу Пауловну — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Кукресе города Кохтла-Ярве;

6. Кангур Анну Иосепоовну — колхозницу колхоза «Большевик» Тартуского района;

7. Кеерова Марие Андресовну — колхозницу колхоза «Калевипоэг» Антслаского района;

8. Конса Эльзу Юхановну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Тартуского района;

9. Костюченко Ларису — колхозницу колхоза «Ууэ Варули» Кингисепского района;

10. Лийк Кристинну Матвеевну — колхозницу колхоза имени В. М. Молотова Лихулаского района;

11. Моосес Эльвине Пеэтеровну — колхозницу колхоза «Юхендус» Тартуского района;

12. Оя Аделаиду Андреевну — колхозницу колхоза «Сталини Теэ» Валгаского района;

13. Орас Аделине Аугустовну — колхозницу колхоза «Юриэ» Тартуского района;

14. Раудсепп Сайму Александровну — домашнюю хозяйку, город Кингисепп;

15. Реймал Элизе Аугустовну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Тартуского района;

16. Руссак Эллу Даветовну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Тартуского района;

17. Рябинову Василису Ивановну — работницу совхоза Куусте Тартуского района;

18. Тянав Меэту Александровну — работницу Таллинской бумажной фабрики;

19. Веэссаар Лийзу Михкелевну — колхозницу колхоза «Большевик» Лихулаского района;

20. Вескинымм Лидию Кирилловну — служащую, город Кингисепп;

21. Вийпси Лийзу Юрьевну — колхозницу колхоза имени В. М. Молотова Лихулаского района;

22. Вохла Анастасию Яновну — колхозницу колхоза имени И. В. Мичурина Тартуского района.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 20 февраля 1954 г.

#### 47. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema Au» ja medalitega «Emamedal».

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

#### 47. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:



- A. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud üheksa last — I järgu ordeniga «Ema Au»:
1. Sikka, Hilda — koduperenaine Harju rajooni Jõelähtme külanõukogus;
- B. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last — II järgu ordeniga «Ema Au»:
1. Aart, Selma Otto t. — koduperenaine Rakvere rajooni Kulina külanõukogus;
  2. Erin, Veera Aleksandri t. — koduperenaine Hiiumaa rajooni Vaemla külanõukogus;
- C. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud seitse last — III järgu ordeniga «Ema Au»:
1. Susi, Marie Priidiku t. — tööline Rapla rajooni Salutaguse aiandussovhoosis;
- D. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud kuus last — I järgu medaliga «Emamedal»:
1. Brandt, Leenu Jüri t. — kolhoosnik Lihula rajooni M. I. Kalinini nimelises kolhoosis;
  2. Kotskomazova, Anna Jakovi t. — koduperenaine Tallinna linna Kalinini rajoonis;
  3. Käsperova, Zoja Gavriili t. — kolhoosnik Jõhvi rajooni «Bolševiku» kolhoosis;
  4. Künnapä, Johanna Aleksandri t. — kolhoosnik Põlva rajooni Partorg Lume nimelises kolhoosis;
  5. Leigri, Marie Peetri t. — kolhoosnik Hiiumaa rajooni «Võitluse» kolhoosis;
  6. Leito, Leida Tooma t. — koduperenaine Tartu rajooni Tammistu külanõukogus;
  7. Orgus, Aliise Gustavi t. — kolhoosnik Rakvere rajooni «Rahu Tee» kolhoosis;
  8. Piho, Leida Juhani t. — kolhoosnik Võru rajooni V. M. Molotovi nimelises kolhoosis;
  9. Vaino, Liina Osvaldi t. — koduperenaine Tartu rajooni Kärkna külanõukogus;
  10. Virkunen, Tamara — kolhoosnik Pärnu rajooni «Sangari» kolhoosis;
- E. Emasid, kes sünnitanud ja kasvatanud viis last — II järgu medaliga «Emamedal»:
1. Fedorova, Emma Aleksandri t. — koduperenaine Rakvere linnas;
  2. Gorelova, Pelageja Paveli t. — tööline Kummivabrikus «Põhjala»;
  3. Gornova, Ljubov Aleksandri t. — kolhoosnik Jõhvi rajooni «Esimese Mai» kolhoosis;
  4. Jõgi, Leida Jakobi t. — kolhoosnik Hiiumaa rajooni «Uue Elu» kolhoosis;
  5. Jänes, Margarete — kolhoosnik Võru rajooni V. Kingissepa nimelises kolhoosis;
- A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей — орденом «Материнская слава» I степени:
1. Сикка Хильду — домашнюю хозяйку, Йыэляхтмеский сельсовет Харьюского района;
- Б. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей — орденом «Материнская слава» II степени:
1. Аарт Сельму Оттовну — домашнюю хозяйку, Кулинаский сельсовет Раквереского района;
  2. Эрин Вери Александровну — домашнюю хозяйку, Ваэмлаский сельсовет Хийумаского района;
- В. Матерей, родивших и воспитавших семь детей — орденом «Материнская слава» III степени:
1. Суси Марие Прийдиковну — работницу садоводческого совхоза Салутагусе Раплаского района;
- Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей — медалью «Медаль материнства» I степени:
1. Брандт Леэну Юрьевну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина Лихулаского района;
  2. Коцкомазову Анну Яковлевну — домашнюю хозяйку, Калининский район гор. Таллина;
  3. Кясперову Зою Гавриловну — колхозницу колхоза «Большевик» Йыхвиского района;
  4. Кюннарпя Иоханну Александровну — колхозницу колхоза имени парторга Луме Пыльваского района;
  5. Лейгри Марие Петровну — колхозницу колхоза «Выйтлус» Хийумаского района;
  6. Лейто Лейду Тоомасовну — домашнюю хозяйку, Таммистуский сельсовет Тартуского района;
  7. Оргус Алийсе Густавовну — колхозницу колхоза «Раху Теэ» Раквереского района;
  8. Пихо Лейду Юхановну — колхозницу колхоза имени В. М. Молотова Вырусского района;
  9. Вайно Лийну Освальдовну — домашнюю хозяйку, Кяркнаский сельсовет Тартуского района;
  10. Виркунен Тамару — колхозницу колхоза «Сангар» Пярнуского района;
- Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей — медалью «Медаль материнства» II степени:
1. Федорову Эмму Александровну — домашнюю хозяйку, город Раквере;
  2. Горелову Пелагею Павловну — работницу резиновой фабрики «Пыхьяла»;
  3. Горнову Любовь Александровну — колхозницу колхоза «Эсимене Май» Йыхвиского района;
  4. Йыги Лейду Якововну — колхозницу колхоза «Уус Элу» Хийумаского района;
  5. Янес Маргарете — колхозницу колхоза имени В. Кингисепа Вырусского района;



6. Kriit, Madli Kristjani t. — pensionär Tallinna linna Mererajoonis;

7. Kunditalo, Marta Semjoni t. — kolhoosnik Võru rajooni Partorg M. Sibula nimelises kolhoosis;

8. Küla, Rosalie Peetri t. — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni J. V. Stalini nimelises kolhoosis;

9. Paluoja, Aleksandra Georgi t. — kolhoosnik Kilingi-Nõmme rajooni «Esimese Mai» kolhoosis.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 6. märtsil 1954.

#### 48. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogule allutatud külanõukogude kohta.

Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogule allutatud külanõukogude juhtimise parandamiseks ja kolhooside paremaks teenindamiseks masina-traktorijaamade poolt Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Viia Narva Linna Tööraha Saadikute Nõukogu alluvusest Jõhvi Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu alluvusse ja arvata Jõhvi rajooni administratiivpiiridesse Viivikonna alev ning Perjatsi, Tüksamäe, Auvere, Peetri ja Soldino külanõukogu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. märtsil 1954.

#### 49. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Gerassim Andrei p. Karpovi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ja märkides kauaaegset ning laitmatut partei- ja ühiskondlikku tööd, autasustada Balti Raudtee Tallinna jaoskonna poliitosakonna ülemat sm. Gerassim Andrei p. Karpovit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. märtsil 1954.

6. Крийт Мадли Кристьяновну — пенсионерку, Морской район гор. Tallina;

7. Кундитало Марту Семеновну — колхозницу колхоза имени парторга М. Сибуль Выруского района;

8. Кюла Розалие Петровну — колхозницу колхоза имени И. В. Сталина Килинги-Нымме-ского района;

9. Палуоя Александру Георгиевну — колхозницу колхоза «Эсимене Май» Килинги-Нымме-ского района.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Tallinn, 6 марта 1954 г.

#### 48. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о сельских Советах, подчиненных Нарвскому городскому Совету депутатов трудящихся.

В целях улучшения руководства сельскими Советами, подчиненными Нарвскому городскому Совету депутатов трудящихся, и лучшего обслуживания колхозов со стороны машинно-тракторных станций Президиум Верховного Совета Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Перевести из подчинения Нарвского городского Совета депутатов трудящихся в подчинение Йыхвиского районного Совета депутатов трудящихся и включить в административные границы Йыхвиского района поселок Вийвиконна, а также Перьятсиский, Тюрсамяэский, Аувереский, Пэтриский и Сольдиносский сельские Советы.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Tallinn, 20 марта 1954 г.

#### 49. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Карпова Герасима Андреевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с пятидесятилетием со дня рождения и отмечая многолетнюю и безупречную партийную и общественную работу, наградить начальника политотдела Tallинского отделения Балтийской железной дороги тов. Карпова Герасима Андреевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Tallinn, 20 марта 1954 г.



### 50. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Aleksei Arseni p. Tšopovi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ning kauaaegse ja laitmatu töö eest autasustada Kesktarviljasalve Eesti Vabariikliku Kontori ülemat sm. Aleksei Arseni p. Tšopovit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. märtsil 1954.

### 51. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Kustav Johani p. Pannali autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 80. sünnipäevaga ning märkides kauaaegset ja laitmatut tööd tööstuses autasustada Eesti NSV Laiatarbe Tööstuskaupade Ministeriumi naha-jalatsikombinaadi «Kommunaar» töölisi sm. Kustav Johani p. Pannalt Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. märtsil 1954.

### 52. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

kombinaadi «Järvakandi Tehased» vanemate töölise autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

Seoses kombinaadi «Järvakandi Tehased» 75. aastapäevaga autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi kombinaadi vanemaid töölisi — sotsialistliku võistluse eesrindlasi:

1. Ailt, Voldemar Kaarli p. — klaasitõmbetsehhi vanemmeister;
2. Eilandt, Anton Mardi p. — gaasigeneraatorjaama kütja;
3. Poga, Eduard Peetri p. — veduridepoo meister;
4. Räpp, Martin Mihkli p. — klaasitõmbetsehhi meister;

### 50. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Чопова Алексея Арсеньевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с пятидесятилетием со дня рождения и за долголетнюю и безупречную работу, наградить управляющего Эстонской республиканской конторой «Заготзерно» тов. Чопова Алексея Арсеньевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 20 марта 1954 г.

### 51. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Панналь Кустава Иохановича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с восьмидесятилетием со дня рождения и отмечая долголетнюю и безупречную работу на производстве, наградить рабочего кожевенно-обувного комбината «Коммунар» Министерства промышленных товаров широкого потребления Эстонской ССР тов. Панналь Кустава Иохановича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 20 марта 1954 г.

### 52. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР старейших производственников комбината «Ярваканди Техасед».

В связи с семидесятипятилетием комбината «Ярваканди Техасед», наградить почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих старейших производственников комбината — передовиков социалистического соревнования:

1. Айльт Вольдемара Каареловича — старшего мастера стекольно-вытяжного цеха;
2. Эйландт Антона Мартовича — истопника газогенераторной станции;
3. Пога Эдуарда Петровича — мастера паровозного депо;
4. Ряпп Мартина Михкелевича — мастера стекольно-вытяжного цеха;



5. Suni, August Tõnise p. — puidutöötlemise tsehhi masinateeadja;

6. Toop, Aleksander Jaani p. — mööblitsehhi meister.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. märtsil 1954.

### 53. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV rajoonide piiride täpsustamise kohta.

Seoses kolhooside ühinemisega Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Muuta Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi rajoonide piire järgmiselt:

#### Abja rajoon.

Arvata Abja rajooni Tuhalaane külanõukogust Tõrva rajooni Aruküla külanõukogusse 73,21 ha Tõrva rajooni «Säde» kolhoosi maid.

Arvata Abja rajooni Uue-Kariste külanõukogust Viljandi rajooni Parastuma külanõukogusse 40,31 ha Viljandi rajooni Johannes Varesse nimelise kolhoosi maid.

#### Haapsalu rajoon.

Arvata Haapsalu rajooni Risti külanõukogust Märjamaa rajooni Leevre külanõukogusse 34,68 ha Märjamaa rajooni «Võidu Tee» kolhoosi maid.

#### Jõgeva rajoon.

Arvata Jõgeva rajooni Härjanurme külanõukogust Põltsamaa rajooni Kursi külanõukogusse Jõgeva rajooni «Edu» kolhoos 1040,92 ha suuruses.

#### Keila rajoon.

Arvata Keila rajooni Turba külanõukogust Haapsalu rajooni Risti külanõukogusse 161,54 ha Haapsalu rajooni Mõtšurini-nimelise kolhoosi maid.

#### Kilingi-Nõmme rajoon.

Arvata Kilingi-Nõmme rajooni Rannametsa külanõukogust Pärnu rajooni Tahkuranna külanõukogusse 28,76 ha Pärnu rajooni «Kommunismi Lipu» kolhoosi maid.

#### Kingissepa rajoon.

Arvata Kingissepa rajooni Eikla külanõukogust Orissaare rajooni Pamma külanõukogusse 233,06 ha Orissaare rajooni «Uus-Saarlase» kolhoosi maid.

5. Суни Августа Тынисовича — настройщика станков деревообделочного цеха;

6. Тооп Александра Яновича — мастера мебельного цеха.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 20 марта 1954 г.

### 53. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
об уточнении границ районов Эстонской ССР.

В связи с укрупнением колхозов Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

Изменить границы районов Эстонской Советской Социалистической Республики следующим образом:

#### Абьяский район.

Исключить из Тухалаанского сельского Совета Абьяского района и присоединить к Арукюласкому сельскому Совету Тывраского района 73,21 га земель колхоза «Сяде», Тывраского района.

Исключить из Ууэ-Каристеского сельского Совета Абьяского района и присоединить к Парастумаскому сельскому Совету Вильяндиского района 40,31 га земель колхоза имени Йоханнеса Вареса, Вильяндиского района.

#### Хаапсалуский район.

Исключить из Ристиского сельского Совета Хаапсалуского района и присоединить к Леэврскому сельскому Совету Мярьямаского района 34,68 га земель колхоза «Выйду Теэ», Мярьямаского района.

#### Йыгеваский район.

Исключить из Хярьянурмеского сельского Совета Йыгеваского района и присоединить к Курсискому сельскому Совету Пыльтсамаского района колхоз «Эду», Йыгеваского района, с земельной площадью 1040,92 га.

#### Кейлаский район.

Исключить из Турбаского сельского Совета Кейлаского района и присоединить к Ристискому сельскому Совету Хаапсалуского района 161,54 га земель колхоза имени Мичурина, Хаапсалуского района.

#### Килинги-Ныммеский район.

Исключить из Раннаметсаского сельского Совета Килинги-Ныммеского района и присоединить к Тахкураннаскому сельскому Совету Пярнуского района 28,76 га земель колхоза «Коммунизми Липп», Пярнуского района.

#### Кингисепский район.

Исключить из Эйклаского сельского Совета Кингисепского района и присоединить к Паммаскому сельскому Совету Ориссаареского района 233,06 га земель колхоза «Уус-Саарлане», Ориссаареского района.



Arvata Kingissepa rajooni Tõlluste külanõukogust Orissaare rajooni Kallemäe külanõukogusse 2,87 ha Orissaare rajooni V. Kingissepa nimelise kolhoosi maid.

#### Kose rajoon.

Arvata Kose rajooni Peningi külanõukogust Harju rajooni Aruküla külanõukogusse 2004 ha Harju rajooni «Nõukogude Põllumehe» kolhoosi maid.

#### Lihula rajoon.

Arvata Lihula rajooni Kulli külanõukogust Pärnu rajooni Kastna külanõukogusse 150,70 ha Pärnu rajooni «Arenгу» kolhoosi maid.

Arvata Lihula rajooni Mõtsu külanõukogust Pärnu rajooni Tõhela külanõukogusse 8 ha Pärnu rajooni «Kiire» kolhoosi maid.

Arvata Lihula rajooni Võhma külanõukogust Märjamaa rajooni Kullamaa külanõukogusse 40 ha Märjamaa rajooni «Viisnurga» kolhoosi maid.

#### Loksa rajoon.

Arvata Loksa rajooni Sagadi külanõukogust Rakvere rajooni Viitna külanõukogusse 36 ha Rakvere rajooni «Kalevi» kolhoosi maid.

#### Mustvee rajoon.

Arvata Mustvee rajooni Tõikvere külanõukogust Jõgeva rajooni Toovere külanõukogusse 526 ha Jõgeva rajooni Viktor Kingissepa nimelise kolhoosi maid.

Arvata Mustvee rajooni Alliku külanõukogust Kallaste rajooni Ranna külanõukogusse 286 ha Kallaste rajooni «Oktoobri Võidu» kolhoosi maid.

#### Märjamaa rajoon.

Arvata Märjamaa rajooni Russalu külanõukogust Keila rajooni Nissi külanõukogusse 104,02 ha Keila rajooni «Kalevi» kolhoosi maid.

#### Orissaare rajoon.

Arvata Orissaare rajooni Metsküla külanõukogust Kingissepa rajooni Võhma külanõukogusse 741,74 ha Kingissepa rajooni «Ühend-Ranna» kolhoosi maid.

#### Otepää rajoon.

Arvata Otepää rajooni Kooraste külanõukogust Põlva rajooni Kanepi külanõukogusse 135,10 ha Põlva rajooni «Ühisjõu» kolhoosi ja 34,50 ha riigi metsafondi maid.

Исключить из Тыллустеского сельского Совета Кингисепского района и присоединить к Каллемяэскому сельскому Совету Ориссаареского района 2,87 га земель колхоза имени В. Кингисеппа, Ориссаареского района.

#### Косеский район.

Исключить из Пенингского сельского Совета Косеского района и присоединить к Арукюласкому сельскому Совету Харьюского района 2004 га земель колхоза «Ныукогуде Пыллумеэс», Харьюского района.

#### Лихулаский район.

Исключить из Куллиского сельского Совета Лихулаского района и присоединить к Кастнаскому сельскому Совету Пярнуского района 150,70 га земель колхоза «Аренг», Пярнуского района.

Исключить из Мытсуского сельского Совета Лихулаского района и присоединить к Тыхеласкому сельскому Совету Пярнуского района 8 га земель колхоза «Кийр», Пярнуского района.

Исключить из Выхмаского сельского Совета Лихулаского района и присоединить к Кулламаскому сельскому Совету Мярьямаского района 40 га земель колхоза «Вийсурк», Мярьямаского района.

#### Локсаский район.

Исключить из Сагадского сельского Совета Локсаского района и присоединить к Вийтнаскому сельскому Совету Раквереского района 36 га земель колхоза «Калев», Раквереского района.

#### Муствеский район.

Исключить из Тыйквереского сельского Совета Муствеского района и присоединить к Тооверескому сельскому Совету Йыгеваского района 526 га земель колхоза имени Виктора Кингисеппа, Йыгеваского района.

Исключить из Алликусского сельского Совета Муствеского района и присоединить к Раннаскому сельскому Совету Калластеского района 286 га земель колхоза «Октообри Выйт», Калластеского района.

#### Мярьямаский район.

Исключить из Руссалуского сельского Совета Мярьямаского района и присоединить к Ниссискому сельскому Совету Кейлаского района 104,02 га земель колхоза «Калев», Кейлаского района.

#### Ориссаареский район.

Исключить из Метскюлаского сельского Совета Ориссаареского района и присоединить к Выхмаскому сельскому Совету Кингисепского района 741,74 га земель колхоза «Юхенд-Ранд», Кингисепского района.

#### Отепяский район.

Исключить из Коорастеского сельского Совета Отепяского района и присоединить к Канепискому сельскому Совету Пыльваского района 135,10 га земель колхоза «Юхисийуд», Пыльваского района, и 34,50 га земель государственного лесного фонда.



Arvata Otepää rajooni Kooraste külanõukogust Võru rajooni Sulbi külanõukogusse 73,64 ha Võru rajooni «Tõusva Koidu» kolhoosi maid.

#### Paide rajoon.

Arvata Paide rajooni Roosna-Alliku külanõukogust Tapa rajooni Järva-Madise külanõukogusse 50,64 ha Tapa rajooni «Ühisjõu» kolhoosi maid.

Arvata Paide rajooni Koigi külanõukogust Põltsamaa rajooni Hermannii külanõukogusse Paide rajooni «Lembitu» kolhoos 558 ha suurus.

#### Põltsamaa rajoon.

Arvata Põltsamaa rajooni Vitsjärve külanõukogust Suure-Jaani rajooni Mõisaküla külanõukogusse 31 ha Suure-Jaani rajooni «Kuld Tähe» kolhoosi maid.

#### Põlva rajoon.

Arvata Põlva rajooni Kauksi külanõukogust Rāpina rajooni Leevaku külanõukogusse 85 ha Rāpina rajooni «Komsomoli» kolhoosi maid.

Arvata Põlva rajooni Vardja külanõukogust Rāpina rajooni Tsolgu külanõukogusse 184,42 ha Rāpina rajooni «Järve» kolhoosi ja 348 ha riigi metsafondi maid.

Arvata Põlva rajooni Häätaru külanõukogust Otepää rajooni Valgjärve külanõukogusse 149,85 ha Otepää rajooni «Võitja» kolhoosi maid.

#### Pärnu rajoon.

Arvata Pärnu rajooni Kastna külanõukogust Lihula rajooni Kulli külanõukogusse 27,60 ha Lihula rajooni Stalini-nimelise kolhoosi maid.

Arvata Pärnu rajooni Tõhela külanõukogust Lihula rajooni Mõtsu külanõukogusse 8 ha Lihula rajooni Kalinini-nimelise kolhoosi maid.

#### Pärnu-Jaagupi rajoon.

Arvata Pärnu-Jaagupi rajooni Suigu külanõukogust Vändra rajooni Kase külanõukogusse 26,40 ha Vändra rajooni K. Marxi nimelise kolhoosi maid.

Исключить из Коорастеского сельского Совета Отепяского района и присоединить к Сульби-скому сельскому Совету Вырусского района 73,64 га земель колхоза «Тыузев Койт», Вырусского района.

#### Пайдеский район.

Исключить из Роосна-Алликуского сельского Совета Пайдеского района и присоединить к Ярва-Мадисескому сельскому Совету Тапаского района 50,64 га земель колхоза «Юхисйюд», Тапаского района.

Исключить из Койгиского сельского Совета Пайдеского района и присоединить к Херманни-скому сельскому Совету Пыльтсамаского района колхоз «Лембиту», Пайдеского района, с земельной площадью 558 га.

#### Пыльтсамаский район.

Исключить из Витсъярвеского сельского Совета Пыльтсамаского района и присоединить к Мыйсакюласкому сельскому Совету Сууре-Яниского района 31 га земель колхоза «Кулд Тяхт», Сууре-Яниского района.

#### Пыльваский район.

Исключить из Кауксиского сельского Совета Пыльваского района и присоединить к Леэваку-скому сельскому Совету Ряпинаского района 85 га земель колхоза «Комсомол», Ряпинаского района.

Исключить из Вардьяского сельского Совета Пыльваского района и присоединить к Тсолгу-скому сельскому Совету Ряпинаского района 184,42 га земель колхоза «Ярве», Ряпинаского района, и 348 га земель государственного лесного фонда.

Исключить из Хяатаруского сельского Совета Пыльваского района и присоединить к Валгъярвескому сельскому Совету Отепяского района 149,85 га земель колхоза «Выйтъя», Отепяского района.

#### Пярнуский район.

Исключить из Кастнаского сельского Совета Пярнуского района и присоединить к Кулли-скому сельскому Совету Лихулаского района 27,60 га земель колхоза имени Сталина, Лихулаского района.

Исключить из Тыхелаского сельского Совета Пярнуского района и присоединить к Мытсу-скому сельскому Совету Лихулаского района 8 га земель колхоза имени Калинина, Лихулаского района.

#### Пярну-Ягупиский район.

Исключить из Суйгуского сельского Совета Пярну-Ягупиского района и присоединить к Касескому сельскому Совету Вяндраского района 26,40 га земель колхоза имени К. Маркса, Вяндраского района.



## Rakvere rajoon.

Arvata Rakvere rajooni Viru-Jaagupi külanõukogust Väike-Maarja rajooni Kadila külanõukogusse 552 ha Väike-Maarja rajooni «Bolševiku» kolhoosi maid.

Arvata Rakvere rajooni Karitsa külanõukogust Väike-Maarja rajooni Assamalla külanõukogusse 553,46 ha Väike-Maarja rajooni «Vapruse» kolhoosi maid.

Arvata Rakvere rajooni Viitna külanõukogust Loksa rajooni Annikvere külanõukogusse 30,80 ha Loksa rajooni «Teel Kommunismile» kolhoosi maid.

Arvata Rakvere rajooni Varangu külanõukogust Loksa rajooni Karula külanõukogusse 488,27 ha Loksa rajooni «Kandle» kolhoosi maid.

## Rapla rajoon.

Arvata Rapla rajooni Järvakandi külanõukogust Vändra rajooni Tehaste külanõukogusse 46,57 ha Vändra rajooni «Ahekõnnu» kolhoosi maid.

## Suure-Jaani rajoon.

Arvata Suure-Jaani rajooni Soomevere külanõukogust Türi rajooni Mäo külanõukogusse 5,09 ha Türi rajooni «Leninliku Tee» kolhoosi maid.

Arvata Suure-Jaani rajooni Soomevere külanõukogust Türi rajooni Ollepa külanõukogusse 1,55 ha Türi rajooni «Koidu» kolhoosi maid.

Arvata Suure-Jaani rajooni Venevere külanõukogust Põltsamaa rajooni Vitsjärve külanõukogusse 5 ha Põltsamaa rajooni «Uue Elu» kolhoosi maid.

## Tartu rajoon.

Arvata Tartu rajooni Kuuste külanõukogust Elva rajooni Kammeri külanõukogusse Tartu rajooni «Oktoobri Võidu» kolhoos 517 ha suuruses.

Arvata Tartu Rajooni Kukulinna ja Kärkna külanõukogust Jõgeva rajooni Ovanurme ja Koogi külanõukogusse 302,36 ha Jõgeva rajooni «Uue Elu» kolhoosi maid.

## Tõrva rajoon.

Arvata Tõrva rajooni Aruküla külanõukogust Abja rajooni Tuhalaane külanõukogusse 74,41 ha Abja rajooni «Sangari» kolhoosi maid.

## Раквереский район.

Исключить из Виру-Ягупиского сельского Совета Раквереского района и присоединить к Кадиласкому сельскому Совету Вяйке-Марьяского района 552 га земель колхоза «Большевик», Вяйке-Марьяского района.

Исключить из Каритсаского сельского Совета Раквереского района и присоединить к Ассамаласкому сельскому Совету Вяйке-Марьяского района 553,46 га земель колхоза «Вапрус», Вяйке-Марьяского района.

Исключить из Виитнаского сельского Совета Раквереского района и присоединить к Анникверескому сельскому Совету Локсаского района 30,80 га земель колхоза «Теэл Коммунизмиле», Локсаского района.

Исключить из Варангуского сельского Совета Раквереского района и присоединить к Каруласкому сельскому Совету Локсаского района 488,27 га земель колхоза «Кандле», Локсаского района.

## Раплаский район.

Исключить из Ярвакандиского сельского Совета Раплаского района и присоединить к Техатескому сельскому Совету Вяндраского района 46,57 га земель колхоза «Ахекынну», Вяндраского района.

## Сууре-Яниский район.

Исключить из Соомеввереского сельского Совета Сууре-Яниского района и присоединить к Мяоскому сельскому Совету Тюриского района 5,09 га земель колхоза «Ленинлик Теэ», Тюриского района.

Исключить из Соомеввереского сельского Совета Сууре-Яниского района и присоединить к Оллепаскому сельскому Совету Тюриского района 1,55 га земель колхоза «Койт», Тюриского района.

Исключить из Веневереского сельского Совета Сууре-Яниского района и присоединить к Витсъярвескому сельскому Совету Пыльтсамаского района 5 га земель колхоза «Уус Элу», Пыльтсамаского района.

## Тартуский район.

Исключить из Куустеского сельского Совета Тартуского района и присоединить к Каммерискому сельскому Совету Эльваского района колхоз «Октообри Выйт», Тартуского района, с земельной площадью 517 га.

Исключить из Кукулиннаского и Кяркнаского сельского Совета Тартуского района и присоединить к Ыванурмескому и Коогискому сельскому Совету Йыгеваского района 302,36 га земель колхоза «Уус Элу», Йыгеваского района.

## Тырваский район.

Исключить из Арукюлаского сельского Совета Тырваского района и присоединить к Тухалаанескому сельскому Совету Абьяского района 74,41 га земель колхоза «Сангар», Абьяского района.



Arvata Tõrva rajooni Pikru külanõukogust Viljandi rajooni Koidu külanõukogusse 270,40 ha Viljandi rajooni «Koidu» kolhoosi maid.

#### Türi rajoon.

Arvata Türi rajooni Hiiekõnnu külanõukogust Vändra rajooni Eidapere külanõukogusse 713,02 ha Vändra rajooni Kirovi-nimelise kolhoosi maid.

Arvata Türi rajooni Ollepa ja Mäo külanõukogust Suure-Jaani rajooni Soomevere külanõukogusse 103,54 ha Suure-Jaani rajooni «Esimese Mai» kolhoosi maid.

Arvata Türi rajooni Mäo külanõukogust Põltsamaa rajooni Järavere külanõukogusse 27,72 ha Põltsamaa rajooni «Avangardi» kolhoosi maid.

Arvata Türi rajooni Kirna külanõukogust Paide rajooni Väätsa külanõukogusse 72,23 ha Paide rajooni «9. Mai» kolhoosi maid.

Arvata Türi rajooni Hiiekõnnu külanõukogust Rapla rajooni Paluküla külanõukogusse 174,42 ha Rapla rajooni «Helge Tee» kolhoosi maid.

#### Valga rajoon.

Arvata Valga rajooni Lüllemäe külanõukogust Antsla rajooni Tohvri-Kaika külanõukogusse Valga rajooni «Stahhaanovlase» kolhoos 905,06 ha suuruses.

#### Viljandi rajoon.

Arvata Viljandi rajooni Koidu külanõukogust Tõrva rajooni Pikru külanõukogusse 307,75 ha Tõrva rajooni «Edu» kolhoosi maid.

#### Võru rajoon.

Arvata Võru rajooni Sulbi külanõukogust Põlva rajooni Erastvere külanõukogusse 338,37 ha Põlva rajooni akadeemik Lõssenko nimelise kolhoosi maid.

Arvata Võru rajooni Loosi külanõukogust Räpina rajooni Suuremetsa külanõukogusse 35 ha Räpina rajooni «Kuldvihu» kolhoosi maid.

Arvata Võru rajooni Loosi külanõukogust Vastseliina rajooni Kapera külanõukogusse Võru rajooni partorg Sibula nimeline kolhoos 2708,07 ha suuruses.

Исключить из Пикрусского сельского Совета Тырваского района и присоединить к Койдускому сельскому Совету Вильяндиского района 270,40 га земель колхоза «Койт», Вильяндиского района.

#### Тюриский район.

Исключить из Хийекыннуского сельского Совета Тюриского района и присоединить к Эйдаперескому сельскому Совету Вяндраского района 713,02 га земель колхоза имени Кирова, Вяндраского района.

Исключить из Оллепаского и Мяоского сельского Совета Тюриского района и присоединить к Соомеверескому сельскому Совету Сууре-Яниского района 103,54 га земель колхоза «Эсимене Май», Сууре-Яниского района.

Исключить из Мяоского сельского Совета Тюриского района и присоединить к Яраверескому сельскому Совету Пыльтсамаского района 27,72 га земель колхоза «Авангард», Пыльтсамаского района.

Исключить из Кирнаского сельского Совета Тюриского района и присоединить к Вятаскому сельскому Совету Пайдеского района 72,23 га земель колхоза «9 Мая», Пайдеского района.

Исключить из Хийекыннуского сельского Совета Тюриского района и присоединить к Палукюласкому сельскому Совету Раплаского района 174,42 га земель колхоза «Хельге Теэ», Раплаского района.

#### Валгаский район.

Исключить из Люллемяэского сельского Совета Валгаского района и присоединить к Тохври-Кайкаскому сельскому Совету Антлаского района колхоз «Стахановлане», Валгаского района, с земельной площадью 905,06 га.

#### Вильяндиский район.

Исключить из Койдуского сельского Совета Вильяндиского района и присоединить к Пикрусскому сельскому Совету Тырваского района 307,75 га земель колхоза «Эду», Тырваского района.

#### Вырусский район.

Исключить из Сульбиского сельского Совета Вырусского района и присоединить к Эрастверескому сельскому Совету Пыльваского района 338,37 га земель колхоза имени академика Лысенко, Пыльваского района.

Исключить из Лоосиского сельского Совета Вырусского района и присоединить к Сууреметсаскому сельскому Совету Ряпинаского района 35 га земель колхоза «Кулдвихк», Ряпинаского района.

Исключить из Лоосиского сельского Совета Вырусского района и присоединить к Капераскому сельскому Совету Вастселинаского района колхоз имени парторга Сибула, Вырусского района, с земельной площадью 2708,07 га.



## Vändra rajoon.

Arvata Vändra rajooni Kase külanõukogust Pärnu-Jaagupi rajooni Suigu külanõukogusse 47,52 ha Pärnu-Jaagupi rajooni «Rahu» kolhoosi maid.

Arvata Vändra rajooni Tõia külanõukogust Pärnu rajooni Taali külanõukogusse 448 ha Pärnu rajooni «Võnnu» kolhoosi maid.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. märtsil 1954.

#### 54. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV rajoonide ja vabariikliku alluvusega linnade tööraha saadikute nõukogude mõnedes valimisringkondades väljalangenud saadikute asemele uute saadikute valimiste läbiviimisest.

Vastavalt Eesti NSV kohalike tööraha saadikute nõukogude valimiste määrustiku paragrahvile 117 Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Määrata väljalangenud saadikute asemele uute saadikute valimised pühapäevale, 18. aprillile 1954. a. järgmistes rajoonide ja vabariikliku alluvusega linnade tööraha saadikute nõukogude valimisringkondades:

Kallaste Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkonnas nr. 18;

Kilingi-Nõmme Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkonnas nr. 1;

Kiviõli Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkondades nr. 2 ja 4;

Orissaare Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkondades nr. 4 ja 22;

Otepää Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkonnas nr. 23;

Paide Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkonnas nr. 21;

Pärnu Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkonnas nr. 23;

## Вяндраский район.

Исключить из Касеского сельского Совета Вяндраского района и присоединить к Суйгускому сельскому Совету Пярну-Ягупиского района 47,52 га земель колхоза «Раху», Пярну-Ягупиского района.

Исключить из Тыйаского сельского Совета Вяндраского района и присоединить к Таалискому сельскому Совету Пярнуского района 448 га земель колхоза «Вынну», Пярнуского района.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 20 марта 1954 г.

## 54. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о проведении выборов новых депутатов вместо выбывших в некоторых избирательных округах по выборам в районные и городские (городов республиканского подчинения) Советы депутатов трудящихся Эстонской ССР.

В соответствии со статьей 117 Положения о выборах в местные Советы депутатов трудящихся Эстонской ССР Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

Назначить выборы новых депутатов вместо выбывших на воскресенье, 18 апреля 1954 года в следующих избирательных округах по выборам в районные и городские (городов республиканского подчинения) Советы депутатов трудящихся:

в избирательном округе № 18 по выборам в Калластеский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательном округе № 1 по выборам в Килинги-Ныммеский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательных округах №№ 2 и 4 по выборам в Кивиылиский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательных округах №№ 4 и 22 по выборам в Ориссаареский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательном округе № 23 по выборам в Отепяский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательном округе № 21 по выборам в Пайдеский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательном округе № 23 по выборам в Пярнуский районный Совет депутатов трудящихся;



Valga Rajooni Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkonnas nr. 4;

Tartu Linna Tööraha Saadikute Nõukogu valimisringkondades nr. 25, 58, 70, 87, 93, 95, 97, 106, 141, 150 ja 155.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. aprillil 1954.

**55. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**  
muudatuste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtivas Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksis.

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 26. novembri 1953. a. seadlusele «NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 15. veebruari 1947. a. seadluse «Abielude keelamisest NSV Liidu kodanike ja välismaalaste vahel» tühistamise kohta» Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Teha Eesti NSV territooriumil kehtivas Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksis järgmised muudatused:

- kustutada koodeksist paragrahv 6<sup>1</sup>;
- taastada koodeksi paragrahv 8 järgmises redaktsioonis:

«§ 8. Abielu registreerimisel Eesti NSV kodakondsusesse kuuluva isiku ja välisriigi kodakondsusesse kuuluva isiku vahel säilib kumbki oma kodakondsuse»;

- sõnastada koodeksi paragrahv 136 järgmiselt:

«§ 136. Välismaalaste ja Nõukogude kodanike vahelised abielud, samuti NSV Liidu territooriumil välismaalaste vahel sõlmitavad abielud registreeritakse üldistel alustel.

Märkus. Vastastikkuse alusel lubatakse välismaalaste vahelisi abielusid registreerida NSV Liidu territooriumil tegutsevates vastavate riikide konsulaatides ja saatkondades käesoleva koodeksi I osa 2. peatükis ettenähtud tingimuste silmaspidamisel».

2. Lugeda Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 18. juuli 1947. a. seadluse «Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksi muutmise kohta» I osa kehtivuse kaotanuks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 3. aprillil 1954.

в избирательном округе № 4 по выборам в Валгаский районный Совет депутатов трудящихся;

в избирательных округах №№ 25, 58, 70, 87, 93, 95, 97, 106, 141, 150 и 155 по выборам в Тартуский городской Совет депутатов трудящихся.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 апреля 1954 г.

**55. Указ**  
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о внесении изменений в Кодекс законов о браке, семье и опеке, действующий на территории Эстонской ССР.

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 26 ноября 1953 года «Об отмене Указа Президиума Верховного Совета СССР от 15 февраля 1947 года «О воспреещении браков между гражданами СССР и иностранцами» Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Внести следующие изменения в Кодекс законов о браке, семье и опеке, действующий на территории Эстонской ССР:

- исключить из Кодекса статью 6<sup>1</sup>;
- восстановить статью 8 Кодекса в следующей редакции:

«8. При регистрации брака лица, состоящего в гражданстве Эстонской ССР, с лицом, состоящим в иностранном гражданстве, каждое из них сохраняет свое гражданство»;

- изложить статью 136 Кодекса следующим образом:

«136. Браки между иностранцами и советскими гражданами, а равно браки между иностранцами, заключаемые на территории СССР, регистрируются на общих основаниях.

Примечание. На началах взаимности допускается регистрация браков между иностранцами в действующих на территории СССР консульствах и посольствах соответствующих государств при соблюдении условий, предусмотренных главой 2 раздела I настоящего Кодекса».

2. Считать утратившей силу часть I Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 18 июля 1947 года «О внесении изменений в Кодекс законов о браке, семье и опеке».

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 3 апреля 1954 г.



## II.

**56. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
m ä ä r u s**

sm. Gustav Peetri p. Ester'i nimetamise kohta Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimehe asetäitjaks ja Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Gustav Peetri p. Ester Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni esimehe asetäitjaks ja Eesti NSV Riikliku Plaanikomisjoni liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 20. märtsil 1954. Nr. 122.

**57. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
m ä ä r u s**

sm. Ivan Peetri p. Voolin'i nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministri asetäitjaks ja Eesti NSV Põllumajanduse Ministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Ivan Peetri p. Voolin Eesti NSV põllumajanduse ministri asetäitjaks ja Eesti NSV Põllumajanduse Ministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 20. märtsil 1954. Nr. 124.

**58. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
m ä ä r u s**

sm. Endel-Johannes Adami p. Jaanimägi nime-  
tamise kohta Eesti NSV kultuuriministri ase-  
täitjaks kaadri alal ja Eesti NSV Kultuuriminis-  
teeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Endel-Johannes Adami p. Jaani-  
mägi Eesti NSV kultuuriministri asetäitjaks  
kaadri alal ja Eesti NSV Kultuuriministeeriumi  
kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 23. märtsil 1954. Nr. 129.

**56. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

о назначении тов. Эстер Густава Петровича за-  
местителем председателя Государственной пла-  
новой комиссии Эстонской ССР и членом Госу-  
дарственной плановой комиссии Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постано-  
вляет:

Назначить тов. Эстер Густава Петровича за-  
местителем председателя Государственной пла-  
новой комиссии Эстонской ССР и членом Госу-  
дарственной плановой комиссии Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 20 марта 1954 г. № 122.

**57. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

о назначении тов. Воолин Ивана Петровича за-  
местителем Министра сельского хозяйства Эс-  
тонской ССР и членом коллегии Министерства  
сельского хозяйства Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постано-  
вляет:

Назначить тов. Воолин Ивана Петровича за-  
местителем Министра сельского хозяйства Эс-  
тонской ССР и членом коллегии Министерства сель-  
ского хозяйства Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 20 марта 1954 г. № 124.

**58. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

о назначении тов. Янимяги Эндель-Иоханнеса  
Адамовича заместителем Министра культуры  
Эстонской ССР по кадрам и членом коллегии  
Министерства культуры Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постано-  
вляет:

Назначить тов. Янимяги Эндель-Иоханнеса  
Адамовича заместителем Министра культуры  
Эстонской ССР по кадрам и членом коллегии  
Министерства культуры Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 23 марта 1954 г. № 129.



РЕ В 54,5  
2 8

**59. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**

sm. Evgeni Leonidi p. Pokrovski nimetamise kohta Eesti NSV ehitusministri asetäitjaks kaadri alal ja Eesti NSV Ehitusministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Evgeni Leonidi p. Pokrovski Eesti NSV ehitusministri asetäitjaks kaadri alal ja Eesti NSV Ehitusministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitja R. M a h l.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. P e r t e l s.

Tallinn, Toompea, 31. märtsil 1954. Nr. 146.

**59. Постановление**

**Совета Министров Эстонской ССР**

о назначении тов. Покровского Евгения Леонидовича заместителем Министра жилищно-гражданского строительства Эстонской ССР по кадрам и членом коллегии Министерства жилищно-гражданского строительства Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Назначить тов. Покровского Евгения Леонидовича заместителем Министра жилищно-гражданского строительства Эстонской ССР по кадрам и членом коллегии Министерства жилищно-гражданского строительства Эстонской ССР.

Зам. Председателя Совета Министров Эстонской ССР Р. М а х л ь.

Управляющий Делами Совета Министров Эстонской ССР Э. П е р т е л ь с.

Таллин, Тоомпеа, 31 марта 1954 г. № 146.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus, Vastutava toimetaja ajut. kt. L. Izmetjeva. Trükkimisele antud 10. aprillil 1954. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 247. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Вр. и. о. ответственного редактора Л. Измestьева. Сдано в печать 10 апреля 1954 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48 600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 247. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР. Таллин. MB 07755.

54-86a